

SAN JOAN SUAK AUZO DESBERDINETAN HOGUERAS DE SAN JUAN EN DIFERENTES BARRIOS

UDAFEST BIDEBIETA

BIDEBIETA

ANTOLATZAILEA ORGANIZADORA: ASOCIACION CULTURAL THAMESSIS
DATA ETA ORDUA DIA Y HORA: 23/06/2019 – 17:00 – 24:00
KOKAPENA LUGAR: EN EL CENTRO DEL PARQUE ALLENDE
EGITARUA PROGRAMA:

17:00 etatik aurrera

Haurtxokoak antolatutako ekintzak / Actividades programadas por el Haurtxoko

20:30 Parrillada

00:00 San Joan Sua / Hoguera San Juan

SAN JOAN SUA LOREA. Avda Zarautz 113

LOREA

ANTOLATZAILEA ORGANIZADORA: BEÑAT IJURKO
DATA ETA ORDUA DIA Y HORA: 23/06/2019 – 17:00 – 01:00
KOKAPENA LUGAR: AVDA ZARAUTZ 115 TRASERA . En el frontón
EGITARUA PROGRAMA:

17:00-19:00 Haur jolasak / Juegos infantiles

19:00- 20:00 Erromeria / Romería

20:00- 22:00 Sardinada herrikoia / Sardinada popular

22:00-01:00 San Joan Sua / Se encenderá la hoguera

AIETEKO SAN JOAN SUA

AIETE

ANTOLATZAILEA ORGANIZADORA: ASOCIACION DE VECINOS DE AIETE - LANTXABE
DATA ETA ORDUA DIA Y HORA: 23/06/2019 - 18:00 - 24:00
KOKAPENA LUGAR: Jolastoki. Al lado casas Gurugu / Matxainene. PºAiete 70
EGITARUA PROGRAMA:

18:00 Sorgin Tallera

19:00 Ensayo Sorgin Dantza

20:00 Sardinada y talos, sidra, cerveza

21:30 Encendido y mantenimiento de la hoguera

Entre las 24:00 y la 1:00 Apagado de la hoguera y fin de la fiesta

SAN JOAN FESTA MARTUTENE

MARTUTENE

ANTOLATZAILEA ORGANIZADORA: AA.VV.SARROETA ELKARTEA
DATA ETA ORDUA DIA Y HORA: 23/06/2019 – 18:30 – 24:00
KOKAPENA LUGAR: Okendotegi bidea 41, (ibaiaren enbarkadero ondoko zelaitxoan)
EGITARUA PROGRAMA:

18:30 etatik aurrera: Haurtzat joku herrikoiak euskaraz, Sorgin-Zuloko plazan / Juegos infantiles populares en euskera para en Sorgin- Zulo.

Ohitura zaharren berreskurapena. (gogoratu iazko pultsera ekartzen eskatutako desioa bete dadin) / Recuperación de viejas costumbres en el día de San Juan.

21:30ean · Sua piztera! / Encendido de la hoguera.

18:30etatik aurrera: Haurrentzat joku herrikoiak euskaraz, Sorgin-Zuloko plazan. Ohitura zaharren berreskurapena. (gogoratu iazko pultsera ekartzen eskatutako desioa bete dadin) / Juegos infantiles populares en euskera para niños/as en SorginZulo. Recuperación de viejas costumbres en el día de San Juan.

21:30ean · Sua piztera! / Encendido de la hoguera.

SAN JOAN SUA – MORLANS

MORLANS

ANTOLATZAILEA *ORGANIZADORA*: **MORLANSTARRAK AUZO ELKARTEA**

DATA ETA ORDUA *DIA Y HORA*: 23/06/2019 – 19:00 – 01:00

KOKAPENA *LUGAR*: Actual parking de OTA situado debajo del vial Amara-Antiguo. Entre los portales 29-31 de I P1Morlans.

EGITARAUA *PROGRAMA*: San Joan sua – Hoguera de San Juan

19:00 Antzerkia

20:00 Parrillada

21:00 Sorgiñen jetsiera et konjuroa

21:30 San Juan sua piztu eta euskal dantza

SAN JOAN SUA SAGUES

SAGÜES

ANTOLATZAILEA *ORGANIZADORA*: **ULIAKO AUZO ELKARTEA**

DATA ETA ORDUA *DIA Y HORA*: 23/06/2019 – 12:00 – 24:00

KOKAPENA: Tomas Alba zabalgunean

EGITARAUA *PROGRAMA*:

Arratsaldean zehar Sardinaren banaketa Grosek oJai Batzordearen eskutik.

Durante toda la tarde: Reparto de sardinas, de la mano de Groseko Jai batzordea.

12:00 Kantujira Nafarroa Behera plazatik / Kantujira desde la plaza Nafarroa Behera

20:00 "Queimada" Galiziako etxearen eskutik / "Queimada" de la mano de la Casa de Galicia.

20:30 Lore banaketa Bageraren eskutik / Reparto de flores, de la mano de Bagera Elkartea.

21:00 Euskal Dantzak Eskola dantza taldearekin / Euskal dantzak a cargo de Eskola Dantza Taldea.

22:00 San Joan suaren piztuera / Encendido de la Hoguera

22:30 Erromeria Iratzar taldearen eskutik / Romería a cargo de Iratzar.

ALDE ZAHARREKO SAN JOAN SUA

PARTE ZAHARRA

ANTOLATZAILEA *ORGANIZADORA*: **KARRAMARROTAR GORRIA KAIKO JAIEN ELKARTEA**

DATA ETA ORDUA *DIA Y HORA*: 23/06/2019 – 19:00 – 23:00

KOKAPENA *LUGAR*: Paseo Berria - Oteiza eskulturaren ondoko parkin osoa

EGITARAUA *PROGRAMA*:

19:00: Trinitate plazan Sorgin Dantzaren ensaioa / Ensayo Songin Dantza en la plaza Trinidad

21:00: Kalejira Paseo Berriruntz Kaiatik. / Kalejira hacia el Paseo Nuevo desde el Puerto

22:00ak aldera : Sua piztu eta Sorgin Dantza egin, jarraian mangerarekin sua itzali eta haurrak busti.

Encendido de la hoguera, Sorgin Dantza y para finalizar manguera para apagar la hoguera y mojar a niños y niñas.

SAN JOAN SUA HERRERA AUZOETAKO JAIK

HERRERA

ANTOLATZAILEA ORGANIZADORA: **HERRIPE AUZO ELKARTEA**

DATA ETA ORDUA DIA Y HORA: 23/06/2019 20:00 – 24:00

KOKAPENA LUGAR: San Luis plaza

EGITARUA PROGRAMA: Auzoetako jaiak ospatzen dituzte. Ikusi egitarau zabalagoa. Celebran fiestas en su barrio. Ver programa de fiestas

SAN JOAN SUA AMARA ZAHARRA

AMARA ZAHARRA

ANTOLATZAILEA ORGANIZADORA: **DONOSTI BERRI ELKARTEA - MAMUR AISIALDI TALDEA**

DATA ETA ORDUA DIA Y HORA: 23/06/2019 – 16:00 – 24:00

KOKAPENA LUGAR: Easo plaza (kioskoaren atzekaldean)

EGITARUA PROGRAMA:

16:00 Suaren prestakuntza / Preparación de la hoguera

19:00 Txokolatada, Donosti Berri elkartearen prestatuko da / Txokolatada. Preparación en Donosti-Berri elkarte

20:00 Esku Dantza Eskola Haur Taldearen eskutik / Esku dantza a cargo de Eskola Haur Taldea

21:00 Txistorra parrillan / Txistorra a la brasa

21:00 Toka txapelketa / Campeonato de toca

22:30 Sua piztuko da / Encendido de la hoguera

23:00 Zezen susko

24:00 Sua hitzaliko da / Apagado de hoguera.

IFK-CIF Q20005411

SAN JOAN SUA AMARA BERRI

AMARA BERRI

ANTOLATZAILEA ORGANIZADORA: **IKASBIDE KULTUR ELKARTEA**

DATA ETA ORDUA DIA Y HORA: 23/06/2019 – 21:00 – 23:30

KOKAPENA LUGAR: Gasca kiroldegiaurrean

EGITARUA PROGRAMA: Auzoetako jaiak ospatzen dituzte. Ikusi egitarau zabalagoa. Celebran fiestas en su barrio. Ver programa de fiestas

SAN JUAN GAUA

LOIOLAKO ERRIBERAK

ANTOLATZAILEA ORGANIZADORA: **ERRIBERTXO KULTUR ELKARTEA**

DATA ETA ORDUA DIA Y HORA: 23/06/2019 – 19:00 – 00:00

KOKAPENA LUGAR: Giuseppe Verdi plaza

EGITARUA PROGRAMA: San Joan sua – Hoguera de San Juan

19:00 Kalejira auzoko tabernetan / pasacalles por los bares del barrio

21:00 Sorgin dantza Ikasbideko dantza taldearen eskutik / Sorgin dantza a cargo de Ikasbide dantza taldea.

21:30 Sua piztu / encendido de la hoguera

22:30 Zezensuzkoa plazan / Zezensuzko en la plaza

00:00 Festaren amaiera / finalización de la fiesta

SAN JOAN SUA OLETAKO AUZOETAKO JAIK

OLETA

ANTOLATZAILEA *ORGANIZADORA*: OLETAKO JAIK SAN JUANAK BATZORDEA
DATA ETA ORDUA *DIA Y HORA*: 23/06/2019 – 00:00 – 00:30
KOKAPENA *LUGAR*: CALZADA DE OLETA 27
EGITARUAU *PROGRAMA*: Auzoetako jaiak ospatzen dituzte. Ikusi egitarau zabalagoa.
Celebran fiestas en su barrio. Ver programa de fiestas

SAN JOAN SUA TXOMIN

TXOMIN

ANTOLATZAILEA *ORGANIZADORA*: LANBERRI - TXOMIN ENEA AUZO ELKARTEA
DATA ETA ORDUA *DIA Y HORA*: 23/06/2019 – 11:30 – 01:00
KOKAPENA *LUGAR*: Arteleku plaza
EGITARUAU *PROGRAMA*:

- 11:30 Haur jokoak / juegos infantiles
- 14:30 Paella herrikoia / paellada popular
- 16:00 Puzgarriak / hinchables
- 20:00 San Juan suaren prestaketa / Construcción de la hoguera
- 20:30 Musika zuzenean / Música en directo
- 22:30 festaren amaiera / fin de fiesta

SAN JOAN JAIK 2018 INTXAURRONDON

INTXAURRONDO

ANTOLATZAILEA *ORGANIZADORA*: PLAZARA GOAZ
DATA ETA ORDUA *DIA Y HORA*: 23/06/2019 – 22:00 – 23:45
KOKAPENA *LUGAR*: Bernart Etxepare Plaza - erdian
EGITARUAU *PROGRAMA*: Auzoetako jaiak ospatzen dituzte. Ikusi egitarau zabalagoa.
Celebran fiestas en su barrio. Ver programa de fiestas

SAN JOAN SUA ANTIGUAKO SAN JUAN JAIK

ANTIGUA

ANTOLATZAILEA *ORGANIZADORA*: ANTIGUOTARRAK EUSKAL DANTZA TALDEA
DATA ETA ORDUA *DIA Y HORA*: 23/06/2019 – 22:00 – 23:30
KOKAPENA *LUGAR*: Gaskuña Plaza
EGITARUAU *PROGRAMA*: Auzoetako jaiak ospatzen dituzte. Ikusi egitarau zabalagoa.
Celebran fiestas en su barrio. Ver programa de fiestas

SAN JOAN SUA SAN ROQUE

SAN ROQUE

ANTOLATZAILEA *ORGANIZADORA*: OSCAR TEROL
DATA ETA ORDUA *DIA Y HORA*: 23/06/2019 – 22:00 – 24:00
KOKAPENA *LUGAR*: en la zona ajardinada que hay detrás del edificio que lleva el número 11
EGITARUAU *PROGRAMA*: San Joan sua – Hoguera de San Juan

SAN JOAN SUA IGELDO AUZOETAKO JAIK

IGELDO

ANTOLATZAILEA *ORGANIZADORA*: **TTONTTORRO JAI BATZORDEA**
DATA ETA ORDUA *DIA Y HORA*: 23/06/2019 –22:00 – 23:30
KOKAPENA *LUGAR*: Igeldoko plaza
EGITARAUA *PROGRAMA*: Auzoetako jaiak ospatzen dituzte. Ikusi egitarau zabalagoa.
Celebran fiestas en su barrio. Ver programa de fiestas

AUZOETAKO JAIK - SAN JOAN SUAK FIESTAS EN LOS BARRIOS - HOGUERAS DE SAN JUAN

Udaren hasiera ospatzeko festan, su ugari egiten dira hiriko hainbat bazterretan.

Su horiek herritar elkarteek antolatzen dituzte espazio publikoetan; espazio pribatuetan, berriz, berdin egiten dute urtaro berriari ongi etorria emateko erritu honetan parte hartu nahi duten pertsonak.

Gure hiriko espazio publikoetan egiten diren su asko auzoko programazioetan sartzen dira, San Joan festaren ospakizunean kokatuta (ekainaren 24an).

Zehazki, 6 auzok biltzen dute programetan suaren ekintza:

**AMARA BERRIKO FESTAK
ANTIGUAKO SAN JUANAK
OLETAKO SAN JUAN JAIK
HERRERAKO JAIK
SAN JUAN JAIK INTXAURRONDO
SAN PEDRO JAIK – IGELDO**

Sua egitearen inguruko ekintzei eta festa hauetako gainerako jarduerari buruzko argibideak hemen aurkituko dituzue:
www.donostiakultura.eus/festak

Son numerosas las hogueras que con motivo de la fiesta que marca el inicio del verano se encienden en diversos puntos de nuestra ciudad.

Hogueras organizadas en espacios públicos por entidades ciudadanas y en espacios privados por personas que quieren participar en este rito de bienvenida a la nueva estación.

Muchas de las hogueras que se celebran en espacios públicos de nuestra ciudad están integradas en la programación de los barrios que organizan sus fiestas en torno a la festividad de San Juan (24 de Junio).

En concreto son 6 los barrios cuyos programas recogen la hoguera como actividad:

**AMARA BERRIKO FESTAK
ANTIGUAKO SAN JUANAK
OLETAKO SAN JUAN JAIK
HERRERAKO JAIK
SAN JUAN JAIK INTXAURRONDO
SAN PEDRO JAIK – IGELDO**

La información sobre las actividades que rodean la quema de la hoguera y sobre el resto de actividades de estas fiestas las podréis encontrar en
www.donostiakultura.eus/festak